

# Bulletin municipal

## 2024



Nouvel atelier communal



# ÉPANÉY

VILLAGE FLEURI  



# LE MOT DU MAIRE

Mesdames, Messieurs

Chers habitants

Comme chaque début d'année, je vous présente à tous, qui lirez cette édition, mes vœux les plus sincères pour les mois à venir. Que l'année nouvelle soit pour vous source de bonheur et de sérénité.

En 2024, plusieurs transactions immobilières et nouvelles constructions ont permis l'installation de nouveaux habitants à qui je dis «bienvenue à EPANEY». Quelques mariages et PACS nous ont permis de belles rencontres avec des couples qui avancent dans la vie avec amour et projets.

En 2024, nous avons un devoir de mémoire. Comme de nombreux villages normands, il était important de célébrer le 80<sup>ème</sup> anniversaire du débarquement. Nous avons participé aux clochers de la liberté et la commission patrimoine en a fait son thème lors des journées européennes du patrimoine; l'occasion de rappeler que la paix est fragile.

Malgré des dépenses de fonctionnement en hausse ou imprévues, nous réussissons à maintenir notre programme d'investissement. C'est en fin d'été que nos agents communaux ont pris possession de l'atelier communal, une construction simple mais fonctionnelle qui permet surtout de regrouper tout notre matériel en un seul lieu.

Pour cette nouvelle année, deux dossiers sont en préparation: la réduction de la vitesse rue des Carriers et la reprise du réseau pluvial rue de la Queue de Renard. Nous espérons un coût maîtrisé malgré un avenir incertain des subventions.

En lisant ce bulletin, vous constaterez l'investissement des élus, des agents de la collectivité, de l'équipe enseignante, des bénévoles dans les diverses associations, qu'ils en soient remerciés.

Que cette nouvelle année 2025 vous apporte le meilleur! Que la santé, le bonheur, l'épanouissement jalonnent votre existence !

Très belle année à vous toutes et à vous tous.

Bruno Duguey

# SOMMAIRE

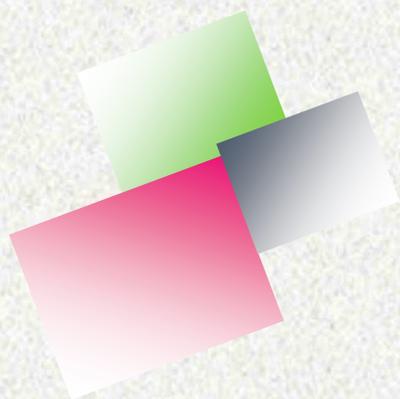
- p4 **La vie municipale**
- p8 **Histoire d'Epaney, le 80ème anniversaire**
- p12 **Citoyenneté**
- p14 **Les finances**
- p18 **Jeunesse et écoles**
- p22 **Nos associations**
- p28 **Les entreprises**
- p30 **La Communauté de Commune du Pays de Falaise**
- p34 **Renseignements pratiques**
- p35 **Jeux**

## ETAT CIVIL

**Naissances :** Noah GAUQUELIN  
Isaac FORÊT  
Juliette LOISEAU  
Asma IDOUHAZLI

**Mariages :** Julie POINÇOT et Tony CHAPRON  
Corinne CHARTIER et Jérôme FOUCHER  
Soledad LEVAVASSEUR et Henri-Pierre FORGET  
Gwenaëlle MOYA et Philippe LEROUX  
Karine MOUSSEL et Cédric MANCEAU

**Décès :** Bernard GAUTHIER  
Joëlle FOUET



## COMMISSION TRAVAUX

### Voie Communale 2



Cette route très empruntée entre le bourg et la Maison Blanche s'est dégradée de façon importante au fur et à mesure du temps et des gels de l'hiver.

La municipalité a refait la bande de roulement ainsi que les remblais latéraux pour un montant de 41 088€.

### ROUTE D91

Dans le cadre du programme de modernisation de son réseau routier, le Département du Calvados a rénové la route allant de la place Gilles Bennehard au cimetière.

### Atelier communal

En projet depuis plusieurs années, l'atelier communal a été réalisé en 2024. D'une surface totale d'environ 200 m<sup>2</sup>, ce bâtiment va permettre de regrouper l'ensemble des matériels: tracteur, tondeuse...

Un outil opérationnel et fonctionnel pour les employés de la commune : Denis et Vincent



### Installation d'un kiosque à Pizza

Le conseil municipal a autorisé une entreprise de Saint Pierre sur Dives à installer un distributeur de pizza à côté de la salle des fêtes .

## Cantine scolaire

Afin de permettre aux enfants de l'école d'Epaney de rester sur le site de l'école pour déjeuner, une cantine scolaire a été créée dans la classe mobile.

Des travaux d'électricité, de plomberie, l'achat d'une chauffe, un lave-vaisselle, des plans en inox ont été nécessaires.



*Merci à nos bénévoles Sylvain Hie et Didier Chartier pour les travaux de menuiserie .*

## Création de places de stationnement aux abords du terrain de tennis



## Nettoyage de la toiture du lavoir de Fontaine



## Mur du cimetière

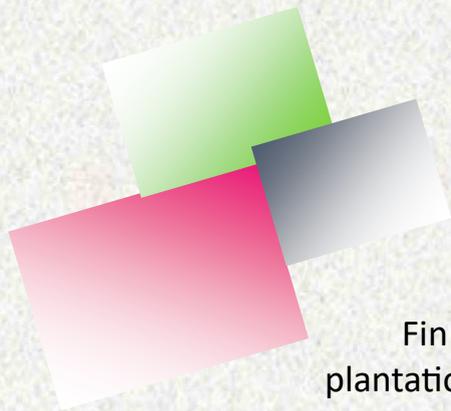
Suite à l'humidité importante de ce début d'année et les épisodes de gel, un pan de mur s'est écroulé.

La réfection a été refaite à l'identique.



## Peintures extérieures salle de réunion

5



## COMMISSION FLEURISSEMENT

Fin mai, bénévoles et employés communaux ont procédé aux plantations des massifs et jardinières dans une ambiance conviviale .

L'augmentation importante du prix des plants a conduit la commission à réorganiser son fleurissement, notamment en intégrant plus de vivaces.

Cet été, 3 jeunes ont travaillé à l'entretien de la commune et à l'arrosage des fleurs.

Merci à Valentine, Océane et Tristan.

Pour devenir bénévole dans l'association fleurissement, prendre contact en mairie.



## COMMISSION ILLUMINATION DE NOEL

Depuis 4 ans, et grâce aux bénévoles de la commission municipale, Epaney revêt ses habits de lumière pour les fêtes de Noël. Une des nouveautés cette année est l'éclairage de l'église par deux projecteurs LED. L'inauguration a attiré de nombreux habitants.



La municipalité remercie aussi les habitants qui décorent et embellissent leurs extérieurs en ce mois de décembre.

# CCAS



Fin décembre, les membres du CCAS sont allés à la rencontre de nos aînés jeunes et moins jeunes pour leur offrir des chocolats. Ce moment a permis d'échanger avec nos concitoyens les plus isolés en cette période de fêtes.

(Mme Lucas doyenne de notre village).

## COMMISSION PATRIMOINE

**Le 6 juin 2024 à 18h44, les cloches d'Epaney ont sonné au nom de la liberté.**

Plus de 3300 villes se sont mobilisées en Normandie et dans le monde pour faire sonner en même temps, les cloches de la Liberté afin de se souvenir et de rendre hommage aux libérateurs de la France et de l'Europe.



Un moment pour dire merci à ceux qui ont donné leur vie pour notre chère Liberté, hélas, si gravement menacée dans de nombreux endroits du monde.



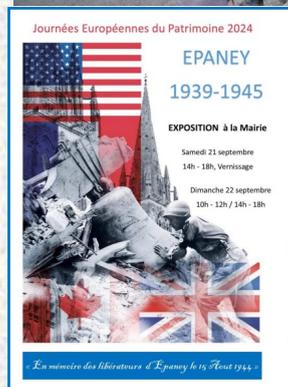
**Les journées européennes du patrimoine  
Une exposition en mémoire des libérateurs**

**d'Epaney le 15 août 1944**

1944-2024: 80<sup>ème</sup> anniversaire du débarquement allié et de la libération de notre Normandie.

Un sujet mémoriel que la commission patrimoine d'Epaney a souhaité exposer à ses habitants.

Afin de transmettre l'histoire, les enfants des écoles sont venus faire une visite guidée de l'exposition.



*Pour ne pas oublier, voici quelques pages sur la Seconde Guerre mondiale à Epaney.*

# 80<sup>ème</sup> anniversaire du département

## « L'Histoire d'Epaney et la libération en 1944 »

Rédaction Alain Launay de la commission patrimoine

**1939** Le 1er septembre les troupes allemandes envahissent la Pologne.

En vertu des traités franco-polonais de défense mutuelle la France déclare la guerre à l'Allemagne le 2 septembre.

**Tous les hommes d'Epaney entre 19 et 50 ans rejoignent le régiment : c'est la mobilisation générale.**

La France se croyant protégée derrière la ligne Maginot reste sur la défensive : c'est "la drôle de guerre".

**1940** Le 10 mai 1940, les troupes

allemandes envahissent la Belgique, la Hollande, le Luxembourg puis la France.

Notre armée est enfoncée dans les Ardennes puis coupée en deux jusqu'à Dunkerque.



Trois soldats habitants d'Epaney sont tués lors de ces combats :

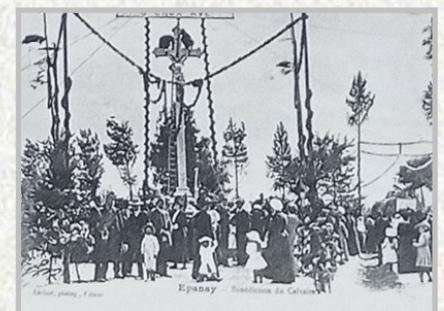
**Louis Chartier**, le 18 mai sur la Meuse

**Camille Duguey**, le 15 juin dans les Ardennes

**André Poilpré**, le 17 mai

La France est rapidement envahie et les premières troupes allemandes arrivent à Saint-Pierre-sur-Dives et Falaise le 17 juin 1940.

Nos soldats sont fait prisonniers et envoyés dans des camps (stalag) en Allemagne et en Pologne pour travailler dans les usines et les fermes.



28 hommes d'Epaney resteront prisonniers pendant 5 ans. Des quêtes, des bals, des kermesses sont organisés afin de récolter des fonds et leur envoyer des colis de nourriture.

## De 1940 à 1944

Commence alors 4 années d'occupation avec disparition des libertés, des difficultés de ravitaillement et de nombreuses réquisitions et confiscations: fusils de chasse, postes radio, véhicules, bétail et alimentation.

Des troupes allemandes stationnent régulièrement à Falaise. Elles s'entraînent dans les Monts d'Eraines et au champ de tir du Mesnil Soleil.

Des aménagements sont réalisés pour la Luftwaffe à l'aérodrome (piste, bâtiments).



À partir de 1942, le Service du Travail Obligatoire (STO) réquisitionne tous les jeunes hommes en âge du service militaire pour aller travailler en Allemagne.

Deux habitants d'Epaney (**messieurs Malas et Lemarchand**) refusent de partir et se cachent dans les fermes des communes environnantes. Ils sont recherchés par les polices allemande et française : ils sont réfractaires au STO.

Aucune troupe allemande ne stationne à Epaney avant mars 1944. Pressentant l'approche d'un débarquement allié, le maréchal Rommel réorganise les défenses allemandes : en mars 1944, la 21e division blindée s'installe dans notre région.

La quatrième compagnie du 22e régiment de char d'assaut dirigé par le capitaine Hoffmann s'installe à Epaney. Les hommes sont logés dans les maisons réquisitionnées et les granges abritent les chars et engins blindés. Les habitants s'accommodent plus ou moins bien de cette occupation.

## 6 juin 1944



À l'aube, ce régiment est mis en alerte et dans la matinée monte vers Caen puis jusqu'à la mer et fini par se replier au soir. Tout le régiment sera anéanti dans les violents combats de juin-juillet 1944. En juillet, il est remplacé à Épaney par des éléments de la 12e division blindée SS. La cohabitation avec ses soldats fanatiques devient plus difficile.

Les réquisitions se multiplient : lavage de linge, préparation des repas, transport de munitions ou de blessés, soins dans les hôpitaux, plantation de queue en bois contre les avions dans les champs (les « fameuses asperges de Rommel »).

En août 1944, **un crime de guerre** est commis à Epaney : un immigré russe **Stanislas Bondartchouk** est dénoncé comme « bolchevik » par un habitant puis arrêté par les SS. Il sera lâchement abattu sur la route des maisons blanches et retrouvé quelques jours plus tard.

#### Un épisode de résistance à Epaney et Perrières :

Dans la nuit du 4 au 5 août 1944, un avion des forces aériennes françaises libres (F.A.F.L. du général de Gaulle) en patrouille sur la route de Falaise à Caen est touché par la D.C.A allemande. Il s'écrase sur les monts d'Eraines à la limite entre Epaney et Perrières.



De l'équipage de 4 aviateurs français libre:

- ♦ Le mitrailleur **Louis Ricardou** est tué lors du crash. Il est inhumé au cimetière de Perrières.
- ♦ Le navigateur **Hubert Cornement** est gravement blessé. Il sera retrouvé le lendemain et achevé par les Allemands puis inhumé provisoirement au cimetière de Perrières.
- ♦ Le radio mitrailleur **François Dumont** est indemne. Il sera aidé par une famille de Perrières.
- ♦ Le pilote **Pierre Pierre** est légèrement blessé. Il sera caché, ravitaillé et soigné par la famille Lhomme d'Epaney.

Tous les deux rejoindront les troupes alliées fin août 1944. Un grand respect aux deux familles qui ont risqué leur vie afin d'aider ces deux aviateurs.

#### **L'évacuation du village :**

Début août 1944 les troupes alliées avancent dans la plaine de Caen en direction de Falaise. Les autorités allemandes obligent la population civile à évacuer les villages afin de faciliter les opérations militaires et limiter les pertes civiles.

Le 10 août, les habitants d'Epaney sont sommés d'évacuer immédiatement en direction de Trun et Chambois, seule direction encore ouverte.

Malheureusement c'est là que les derniers combats pour la fermeture de la poche de Falaise entraîneront de nombreuses victimes civiles de notre commune :

|                          |   |                                    |
|--------------------------|---|------------------------------------|
| <b>Jacques Crespin</b>   | } | le 11 août à Barou en Auge         |
| <b>Marie Malfilatre</b>  |   |                                    |
| <b>Auguste Bennehard</b> | } | le 18 août à Notre-Dame de Fresnay |
| <b>Julienne Paris</b>    |   |                                    |
| <b>Anne-Marie Pillet</b> |   | le 18 août aux Moutiers-en-Auge    |
| <b>Raymond Ekazuck</b>   | } | à Chambois                         |
| <b>Aimée Bannier</b>     |   |                                    |

# Les combats pour libérer Epaney

Au 14 août, les Allemands se retranchent dans notre village, sur les hauteurs au-dessus du Val Mauger et puis les Monts d'Eraines.

Les troupes canadiennes s'avancent en descendant d'Olendon et Sassy; elles sont constituées de:

la quatrième division blindée canadienne

les régiments d'infanterie: - Algonquin

- Lake Supérieur

- Grenadier de la Grande

- Grenadier Lincoln et Welland.



Après de très violents combats au corps-à-corps dans le village, Epaney est totalement libéré le 15 août 1944. Témoin de la violence des combats, deux maisons sont totalement détruites rue de l'école. La quasi-totalité des maisons et bâtiment agricole sont très endommagés.

## Vingt soldats canadiens sont tués pour notre liberté.

| Régiment Algonquin  | Régiment Lincoln et Welland  | Régiment du Lac Supérieur   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Copley Edward</li><li>• Keown Orville</li><li>• Mc Callum Robert</li><li>• Rogers Daniel</li><li>• Welin Lawrence</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Adams William</li><li>• Berger Wilfred</li><li>• Dufty Ernest</li><li>• Flint William</li><li>• Gilles Andrew</li><li>• Lackie John</li><li>• Merrifield William</li><li>• Moor Edward</li><li>• Russel Ronald</li><li>• Wallace Ronald</li><li>• Wasyluck Peter</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Paisley George</li><li>• Wirth Carl</li></ul> <p><b>21<sup>ème</sup> Régiment blindé</b><br/>(Governor general's foot guards)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Eardley Wilmot John</li><li>• Holmes Fred</li></ul> |



***Ne les oublions pas.***

***Les pertes allemandes sont, elles, estimées à une centaine d'hommes.***

## Le retour des habitants :

À partir du 25 août les villageois sont autorisés à rentrer. Ils découvrent leurs maisons ruinées et pillées par les troupes allemandes en retraite.

La reconstruction va s'étaler sur plusieurs années faute de matériaux et de dédommagements. Des aides de premiers secours sont mises en place : vêtements, mobilier, carburant...

De nombreux engins explosifs jonchent les champs et les bois, ils attirent les regards et vont servir aux agriculteurs. Leur manipulation va entraîner de nombreux drames mortels :

**Yvonne Paris** 3 ans tuée par une grenade le 14 septembre.

**Paul Houel et Jacques Ledentu** tués par une mine le 8 novembre.

Le retour à la vie normale s'étendra sur de longs mois avec bien des difficultés dues aux immenses besoins d'une Normandie dévastée.

Gardons en mémoire ces cinq années douloureuses n'oublions pas les trop nombreuses victimes de ce conflit et faisons tout pour que cela ne se reproduise jamais.

**Gloire aux troupes alliées et aux soldats canadiens morts pour nous libérer !**

**11**

## VŒUX ET REMISE DE MEDAILLES

La traditionnelle cérémonie des vœux a eu lieu le samedi 13 janvier. Bruno Duguey, accompagné de son conseil municipal, a détaillé les différentes réalisations ainsi que les projets à venir.



Lors de cette soirée, Michel Dugard et Eric Hoste ont été mis à l'honneur. Mr le député Patrier-Leitus et Mme Dewaële, vice-présidente du Département, ont décoré nos deux actifs élus de la médaille d'argent: distinction régionale, départementale et communale.

## RENCONTRE AVEC LES NOUVEAUX HABITANTS

Chaque année, la municipalité propose à ses habitants récemment installés de rencontrer le conseil municipal et les responsables d'associations. Autour du verre de l'amitié, ce moment donne l'occasion de tisser des liens et de faire connaissance avec leur nouvel environnement.

Cette année, nous avons accueilli 15 nouvelles familles à Epaney.

**Bienvenue à eux!**



## CITOYENNETÉ

Remise des cartes d'électeurs aux jeunes majeurs par Mr le Maire avec une communication autour de la démocratie, du droit de vote et de la citoyenneté.

12

# RESULTATS DES ELECTIONS 2024

## Elections européennes 2024

| LISTES  | SCORE         |
|---|---------------|
| La France revient ! avec Jordan Bardella et Marine Le Pen<br>Jordan BARDELLA                | 41,41 %<br>94 |
| Besoin d'Europe<br>Valérie HAYER  | 10,57 %<br>24 |
| Alliance rurale<br>Jean LASSALLE  | 9,25 %<br>21  |
| Réveiller l'Europe<br>Raphaël GLUCKSMANN  | 8,81 %<br>20  |
| La Droite pour faire entendre la voix de la France en Europe<br>François-Xavier BELLAMY     | 6,17 %<br>14  |
| La France fière, menée par Marion Maréchal, et soutenue par Eric Zemmour<br>Marion MARÉCHAL | 5,29 %<br>12  |
| Europe Ecologie<br>Marie TOUSSAINT  | 4,41 %<br>10  |
| La France insoumise - Union populaire<br>Manon AUBRY  | 3,52 %<br>8   |
| Gauche unic pour le monde du travail soutenue par Fabien Roussel<br>Léon DEFFONTAINES       | 2,20 %<br>5   |

| DONNÉE        | TALON          |
|---------------|----------------|
| PARTICIPATION | 99,18 %<br>232 |
| VOTES BLANCS  | 0,86 %<br>2    |
| VOTES NULS    | 1,29 %<br>3    |

|   |             |
|---|-------------|
| Parti animaliste - Les animaux comptent, votre voix aussi<br>Hélène THOUY               | 1,76 %<br>4 |
| Ecologie au centre<br>Jean Marc GOVERNATORI   | 1,76 %<br>4 |
| L'Europe ça suffit!<br>Florian PHILIPPOT  | 1,76 %<br>4 |
| Liste Asselineau-Frexit, pour le pouvoir d'achat et pour la paix<br>François ASSELINEAU | 1,32 %<br>3 |
| Lutte ouvrière, le camp des travailleurs<br>Nathalie ARTHAUD                            | 0,88 %<br>2 |
| Pour un monde sans frontières ni patrons, urgence révolution!<br>Selma LABIB            | 0,44 %<br>1 |
| Equinoxe: écologie pratique et renouveau démocratique<br>Marine CHOLLEY                 | 0,44 %<br>1 |

## Elections législatives 2024

### 1er tour

| CANDIDAT   | COMMUNE        | CIRCO.            |
|--|----------------|-------------------|
| Edouard FAUVAGE ● Qualifié<br>Rassemblement national   | 41,87 %<br>121 | 41,09 %<br>21 575 |
| Jérémie PATRIER-LEITUS ● Qualifié<br>Horizons-Ensemble | 39,79 %<br>115 | 36,46 %<br>19 144 |
| Olivier TRUFFAUT<br>Parti socialiste-NFP               | 16,26 %<br>47  | 18,97 %<br>9 959  |
| Michel LANGEVIN<br>Lutte ouvrière                      | 1,38 %<br>4    | 1,39 %<br>732     |
| Steven MAFIODO<br>Debout la France                     | 0,69 %<br>2    | 2,06 %<br>1 080   |
| Thierry Paul VALETTE<br>divers                         | 0,00 %<br>0    | 0,02 %<br>12      |

| DONNÉE        | COMMUNE        | CIRCO.            |
|---------------|----------------|-------------------|
| PARTICIPATION | 76,08 %<br>299 | 67,41 %<br>53 903 |
| VOTES BLANCS  | 0,00 %<br>0    | 1,74 %<br>939     |
| VOTES NULS    | 3,34 %<br>10   | 0,86 %<br>462     |

## Elections législatives 2024

### 2ème tour

| CANDIDAT  | COMMUNE        | CIRCO.            |
|---|----------------|-------------------|
| Jérémie PATRIER-LEITUS ● Élu<br>Horizons-Ensemble | 54,23 %<br>154 | 54,78 %<br>28 545 |
| Edouard FAUVAGE<br>Rassemblement national         | 45,77 %<br>130 | 45,22 %<br>23 582 |

| DONNÉE        | COMMUNE        | CIRCO.            |
|---------------|----------------|-------------------|
| PARTICIPATION | 75,83 %<br>298 | 67,78 %<br>54 206 |
| VOTES BLANCS  | 3,36 %<br>10   | 2,76 %<br>1 497   |
| VOTES NULS    | 1,34 %<br>4    | 1,11 %<br>602     |

Député élu pour la 3ème circonscription du Calvados:

Mr Jérémie PATRIER-LEITUS



13



# FINANCES

**Le budget a été voté en équilibre pour les recettes/dépenses en :**

**\*Section de fonctionnement : 427 479.42 €**

**\*Section d'investissement : 362 881.60 €**

## TRAVAUX ET INVESTISSEMENT

### Installation d'un atelier technique :

|  |                           |
|--|---------------------------|
| <b>MONTANT DES TRAVAUX :</b>                                   | <b>143 436.11 € T.T.C</b> |
| Récupération de la T.V.A:                                      | 23 529.26 €               |
| Aide aux Petites Communes Rurales du département du Calvados : | 20 000 €                  |
| Dotation d'Equipement des Territoires Ruraux de l'Etat :       | 21 918 €                  |
| <b>Reste à charge de la commune :</b>                          | <b>77 989.11 €</b>        |

### Création d'une cantine scolaire dans la classe mobile :

|  |             |
|--|-------------|
| Achat du matériel (réfrigérateur, lave vaisselle, meuble de rangement) : | 5 847.33 €  |
| Plomberie, électricité :   | 10 332.78 € |

### Réparations diverses :

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Mur du cimetière :   | 6 135 € |
| Cloches de l'église: | 1 015 € |

### Entretien divers :

|   |          |
|---|----------|
| Mise en conformité du système électrique des cloches de l'église :      | 1 249 €  |
| Peinture isolante des murs extérieurs de la mairie :                    | 3 810 €  |
| Réfection totale de la couche de roulement route de la Maison Blanche : | 41 088 € |

## LES SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS

|   |            |
|---|------------|
| -Bibliothèque d'EPANEY « AU PLAISIR DE LIRE » :     | 1 080.00 € |
| -Association fleurissement et patrimoine d'EPANEY : | 1 200.00 € |
| -Course des 4 vents :                               | 150.00 €   |
| -Ligue contre le cancer :                           | 40.00 €    |
| -Comité JUNO :                                      | 20.00 €    |
| -APAEI des pays d'Auge et de Falaise :              | 40.00 €    |
| -ADMR de MORTEAUX-COULIBOEUF :                      | 210.00 €   |
| -Association bataille poche de Chambois-Falaise :   | 50 €       |

## LES SUBVENTIONS AUX ETABLISSEMENTS SCOLAIRES

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| -Coopérative scolaire d'EPANEY : | 350.00 € |
| -Collège Ste Trinité:            | 140 €    |
| -APE :                           | 250 €    |
| -MFR Maltot :                    | 20 €     |

# LE BUDGET COMMUNAL

| DEPENSES   | Prévision<br>2023 | réalisé           | Prévision<br>2024 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| eau, électricité, fuel pour chauffage, carburant, produits pharmaceutiques et ménagers   | 13 800            | 11 684.62         | 14 300            |
| <b>Fournitures</b> petit équipement, de voirie, administratives, scolaires et vêtements de travail, fleurissement commune  | 9 900             | 7 012.59          | 9 900             |
| - <b>Entretien</b> des bâtiments publics, des voiries, du matériel roulant, du mobilier, contrat de prestation de services,<br><b>* réfection couche de roulement Maison Blanche : 41 100 euros</b>  | 24 900            | 12 546.33         | 68 700*           |
| - <b>Maintenances</b> informatique, des cloches de l'église, extincteurs   | 2329              | 2 487.73          | 2 500             |
| <b>Services extérieurs</b> :assurances, services bancaires, fêtes et cérémonies, réceptions, catalogues et imprimés, frais d'affranchissement et de télécommunication, destruction nids frelons asiatiques, analyse air, paiement du service urbanisme | 15 321            | 13 694.94         | 17 721            |
| - <b>Impôt et taxes</b> foncières, carte grise remorque  | 700               | 729               | 750               |
| <b>Charges à caractère général</b>   | <b>66 950</b>     | <b>48 155.21</b>  | <b>113 871</b>    |
| <b>Charges du personnel</b> (salaires, primes, assurance du personnel, cotisation aux caisses de retraite et URSSAF)   | <b>68 730</b>     | <b>68 664.99</b>  | <b>113 871</b>    |
| <b>Cloud, hébergement site internet communal, logiciel mairie</b>  | 1 300             | 1 307.36          | 400               |
| <b>Indemnités Fonction Maire et Adjointes et retraite</b>  | 28 000            | 27 945.54         | 29 000            |
| - <b>Contributions aux Organismes de Regroupement dont :</b>   | <b>115 570</b>    | <b>64 785.93</b>  | <b>111 550</b>    |
| SIVOM 4 VENTS Budget Général   | 34 300            | 34 292.51         | 38 000            |
| SIVOM 4 VENTS Ramassage Scolaire   | 12 000            | 11 944.03         | 13 200            |
| SDEC Energie (maintenance éclairage public)  | 10 300            | 8 622.10          | 9 000             |
| SDEC Energie (effacement des réseaux)  | 9 100             | 9 057.44          | 1 350             |
| SDEC (Effacement des réseaux rue de la que de renard et sent st martin)  | 49 000            | 0                 | 49 000            |
| SDEC ENERGIE (Installation prises pour décors de Noël)   | 870               | 869.85            | 1 000             |
| <b>Subventions associations et écoles</b>  | 3 520             | 3 680             | 3 550             |
| <b>Autres charges diverses</b>   | 10                | 1.17              | 64 638.42         |
| <b>Autres charges de gestion courante</b>  | <b>150 400</b>    | <b>98 894.14</b>  | <b>211 638.42</b> |
| <b>Remboursement Intérêts des emprunts</b>   | <b>5 300</b>      | <b>5 225.20</b>   | <b>6 200</b>      |
| <b>Autres charges exceptionnelles</b>  | <b>54 583.69</b>  | <b>0</b>          |                   |
| <b>Dépenses imprévues</b>  | <b>2 075</b>      | <b>0</b>          |                   |
| <b>Virement à la section d'investissement</b>  | <b>166 165.40</b> | <b>0</b>          | <b>21 010</b>     |
| <b>Total des dépenses</b>  | <b>514 629.09</b> | <b>221 363.89</b> | <b>427 479.42</b> |

| <b>RECETTES</b>   | Prévision 2023    | Réalisation<br>2023 | Prévision<br>2024 |
|---|-------------------|---------------------|-------------------|
| Excédent antérieur reporté  | 224 833.09        | 224 833.09          | 131 920.42        |
| Chapitre 013 Atténuation des charges : remboursement arrêts maladies, charges sur la sécu   | 0                 | 938                 |                   |
| Chapitre 70 Produits des services : concessions cimetièrre, redevance d'occupation du domaine public orange/ENEDIS/FREE, remboursement divers | 3 500             | 5 009.31            | 3 900             |
| Taxes foncières et d'habitation   | 120 700           | 120 882             | 120 000           |
| Attribution compensation de la taxe professionnelle <sup>1</sup>  | 10 619            | 10 619.64           | 10 619            |
| Fond de péréquation intercommunal et communal <sup>2</sup>  | 7 000             | 6664                | 7000              |
| Taxe additionnelle aux droits de mutation <sup>3</sup>  | 30 000            | 38 025.21           | 30 000            |
| <b>Chapitre 73 Impôts et taxes</b>  | <b>166 319</b>    | <b>176 190.85</b>   | <b>167 619</b>    |
| Dotations d'état  | 96 900            | 97 134              | 97 900            |
| Remboursement de la TVA sur dépenses entretien bâtiments et voirie et autre   | 400               | 175.53              | 900               |
| Participation du SIVOM des 4 vents aux frais de fonctionnement garderie /cantine / classes  | 13 200            | 13 200              | 13 700            |
| Participation du département aux frais de dossier APAD + frais élections  | 937               | 998                 | 0                 |
| Subvention de la communauté de communes du Pays de Falaise pour la bibliothèque d'Epaney  | 540               | 540                 | 540               |
| Compensation état des exonérations des taxes habitation et foncière   | 3 000             | 3 005               | 3 000             |
| <b>Chapitre 74 Dotations et participations</b>  | <b>334 977</b>    | <b>115 052.83</b>   | <b>116 040</b>    |
| Chapitre 75 Autres produits de gestion : loyer logement communal, location salle des fêtes  | 3 000             | 4 085.98            | 3 000             |
| Chapitre 76 Produits financiers   | 0                 | 8.45                | 0                 |
| Chapitre 77 : Produits exceptionnels : dons, remboursement des assurances pour divers sinistres   | 0                 | 172.50              | 0                 |
| <b>Total des recettes</b>   | <b>514 629.09</b> | <b>525 750.17</b>   | <b>472 479.39</b> |

**Glossaire :**

1. En 2010 , la taxe professionnelle n'est plus perçue par la commune mais par la commuanuté de commune du Pays de Falaise qui compense donc cette perte en versant une contribution à la commune d'Epaney
2. Le fonds national de péréquation des ressources intercommunales et communales (**FPIC**) consiste à prélever une partie des ressources de certaines intercommunalités et communes pour la reverser à des intercommunalités et communes moins favorisées. La commune d'Epaney perçoit ce FPIC
3. La taxe additionnelle aux droits de mutation est un impôt obligatoire, perçu au profit d'un fonds de péréquation départemental dont une partie est redistribuée aux communes. Cet impôt est perçu lors de ventes d'immeubles, fonds de commerce, droits de bail ...

# INVESTISSEMENT

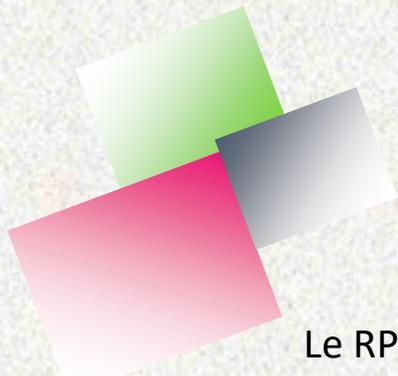
| <b>DEPENSES</b>   | <b>Prévisions<br/>2023</b> | <b>Réalisés<br/>2023</b> | <b>Prévision 2024</b> |
|---|----------------------------|--------------------------|-----------------------|
| Déficit Antérieur reporté   | 18 824.40                  | 18 824.40                | 182 072.28            |
| Dépenses Imprévues  | 4 000                      | 0                        |                       |
| Remboursement Emprunts en Capital   | 31 000                     | 30 908.56                | 35 200                |
| Frais d'étude   | 1 000                      | 0                        | 1 000                 |
| Achat de terrain nu   | 1 000                      | 0                        | 2 000                 |
| City stade : aménagement du terrain                                       | 56 400                     | 33 840                   | 0                     |
| Construction mairie : changement des huisseries                           | 4 380                      | 7 954                    | 0                     |
| Construction cimetière :accessibilité                                     | 39 267                     | 39 267                   | 0                     |
| Installation de la cantine dans la classe mobile                          | 0                          | 0                        | 7 400                 |
| Création d'un atelier municipal   | 81 850                     | 29 467.20                | 87 809.32             |
| Voirie : trottoirs et file d'eau rue de la queue de renard                | 0                          | 0                        | 37 400                |
| Installations de voirie (panneaux, autres..)                              | 1 000                      | 0                        | 0                     |
| Autres matériels et outillages (tondeuse, tronçonneuse ...)               | 1 000                      | 0                        | 0                     |
| Autres matériels (city stade, matériels de cantine pour la classe mobile) | 63 560                     | 86 119.48                | 10 000                |
| <b>Total des dépenses</b>   | <b>303 281.40</b>          | <b>246 680.64</b>        | <b>362 881.60</b>     |

| <b>RECETTES</b>  | <b>Prévisions<br/>2023</b> | <b>Réalisés<br/>2023</b> | <b>Prévisions<br/>2024</b> |
|--|----------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Excédent antérieur reporté                             | <b>0</b>                   | <b>0</b>                 | <b>0</b>                   |
| Virement à la Section d'Investissement                 | 166 165.40                 | 166 165.40               | 21 010                     |
| Fonds de Compensation de T.V.A.                        | 2 000                      | 1 288.06                 | 31 000.60                  |
| Taxe d'aménagement                                     | 6 000                      | 7 517.50                 | 6 000                      |
| Mécénat city stade                                     | 19 990                     | 0                        | 20 990                     |
| Réserves - Déficit antérieur                           | <b>0</b>                   | <b>0</b>                 | 172 466.40                 |
| CDC de Falaise : dotation patrimoine et voirie         | 10 000                     | 10 000                   | 10 000                     |
| AGENCE NATIONALE DU SPORT : subvention pour city stade | 49 000                     | 19 500                   | 45 500                     |
| <b>Dotation D'Etat des Territoires Ruraux :</b>        | 29 226                     | 13 882.80                | 8 035.20                   |
| *accessibilité cimetière                               |                            |                          |                            |
| *Atelier municipal                                     |                            |                          |                            |
| Subvention du département :APCR (ATELIER MUNICIPAL)    | 20 000                     | 12 120                   | 7 880                      |
| emprunt  | 0                          | 0                        | 40 000                     |
| <b>Total des recettes</b>                              | <b>303 281.40</b>          | <b>64 308.36</b>         | <b>362 881.60</b>          |

## LES TAXES DIRECTES LOCALES 2023

Taxe foncière sur les propriétés bâties..... 45.57 %

Taxe foncière sur les propriétés non bâties..... 36.81 %



# LE RELAIS PETITE ENFANCE RAM itinérant

Le RPE (Relais Petite Enfance) s'est installé à Epaney. Un mardi tous les 15 jours, la salle de mairie se transforme pour les plus petits!

La Communauté de Communes du Pays de Falaise (CCPF) a développé un RPE communautaire afin de répondre aux besoins des habitants, des professionnels de la petite enfance et des enfants. Le RPE est un lieu d'accueil, de rencontres et d'informations.



## POUR QUI ?

- > Les Assistants Maternels et les gardes d'enfants à domicile du Pays de Falaise
- > Parents et futurs Parents employeurs du Pays de Falaise
- > Enfants âgés de 0 à 6 ans

## ACCOMPAGNEMENT À LA PROFESSIONNALISATION DES ASSISTANTS MATERNELS ET DES GARDES D'ENFANTS À DOMICILE

- > Informations sur le métier et les modalités d'obtention de l'agrément
- > Soutien dans l'exercice de la profession
- > Renseignements sur la formation continue
- > Organisation de temps de rencontres et/ou d'échanges sur les pratiques professionnelles
- > Réunions à thème
- > Accompagnement dans le développement de l'enfant

## GUICHET UNIQUE

> Informations sur les différents modes d'accueil des 0-6 ans du territoire

> Faire une demande de place au multi-accueil «Les petits filous» de Falaise

**Démarche :**  
Contacter le RPE Centre pour faire votre demande, au 02 31 20 42 06 ou 06 61 03 40 06

Pour plus d'informations : [www.falaise.fr](http://www.falaise.fr)



## LES MISSIONS DU

# RELAIS PETITE ENFANCE

SERVICE  
GRATUIT

## SOUTIEN À LA PARENTALITÉ

> Echanges avec les parents sur le développement de l'enfant (sommeil, alimentation, comportement, etc.)

> Soutien et conseils aux parents confrontés à des questionnements ou inquiétudes (rôle et compétences parentales, relation parents-enfants, organisation du quotidien, etc.)

## INFORMATIONS ET ACCOMPAGNEMENT

Nos animatrices vous accueillent sur rendez-vous :

- > Pour toutes questions administratives :
  - Contrat de travail
  - Droits et devoirs des parents-employeurs et des professionnels

> Pour délivrer une liste des assistants maternels agréés aux familles et les informer sur les différents modes d'accueil existants sur le territoire.

## ANIMATION DE TEMPS COLLECTIFS

Ateliers d'éveil proposés par les animatrices à destination des enfants âgés de 0 à 6 ans, accompagnés de leur assistant maternel (ou garde d'enfants à domicile) ou d'un parent. Le planning est disponible sur demande ou sur [www.paysdefalaise.fr](http://www.paysdefalaise.fr)

STÉPHANIE MATHIEU

**Animatrice Responsable  
du RPE Est du Pays de  
Falaise**

Animatrice Responsable  
du RPE Est du Pays de  
Falaise – Place de la  
Mairie  
14620 MORTEAUX-  
COULIBOEUF

06 58 67 25 76

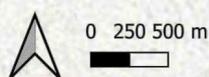
[rpe.est@paysdefalaise.fr](mailto:rpe.est@paysdefalaise.fr)

18

# LES ASSISTANTES MATERNELLES



★ Les assistances maternelles  
■ Communes limitrophes  
□ Épaney  
OpenStreetMap



Données issues du recensement des assistantes maternelles par le département du calvados (<https://www.calvados.fr/contents/fiche/fiches-aide-services/trouver-une-assistante-maternelle.html>) en date de septembre 2020.

© OpenStreetMap, 17/09/2020  
® Mairie d'Épaney, A. VAN LAEYS, 11/2020

Isabelle AUBRIS  
36 rue de la Source  
02 31 90 52 14

Nathalie CHATELLIER  
Sous le bois

Sandrine PAILLE  
6 Rue de Bary  
02 31 90 78 62

Christelle LIEGARD  
4 Rue de l'école  
02 31 20 98 52

Angélique BODEREAU  
30 Rue de la queue de renard  
02 31 20 05 70

Pascaline TANNEUR  
3 Rue Val Mauger  
02 31 90 37 11

## LES CRÈCHES ET MICROS-CRÈCHES

### Micro-crèche Pierre et Odette Auger

Hameau de Macé à Jort (14170)

Tél : 02 31 20 04 08

### Le Multi Accueil « Les Petits Filous »

8, rue Robert le Magnifique à Falaise (14700)

Tél. : 02 31 90 05 80

### Micro-crèche les petits conquérants

ZAC Martinia à Saint-Martin-de-Mieux (14700)

Tél: 06 50 57 66 54

### Micro-crèche les p'tits mineurs

3 place du Chevalement Minier

Tél : 02 31 20 85 05

Micro-crèche Paprika, d'Eraines. Tél. 06 83 78 40 05

## LES CENTRES DE LOISIRS

Pont-d'Ouille loisirs section animation jeunes 02 31 69 86 02

MJC de Potigny 02 31 90 85 68

Service Jeunesse de la ville de Falaise 02 31 40 88 45

Les FRANCAS de Morteaux-Coulibœuf 07 87 08 77 24

# Ecole d'Epaney

L'école d'Epaney regroupe des enfants de la Grande Section au CM1 sur 3 classes.

Cette année, le regroupement des 4 vents a perdu une classe sur le site de Perrières.

60 élèves sont scolarisés sur l'école d'Epaney.

Comme toutes années scolaires, nous avons nos sorties ritualisées, mais nous avons également un projet qui a occupé une partie de notre emploi du temps :

## les jeux olympiques !

Avec l'arrivée du city stade sur la commune, et les jeux olympiques à Paris, travailler sur le thème du sport s'imposait à nous !



Avant les vacances de la Toussaint, nous avons réalisé notre Cross inter-écoles.



Entre janvier et février, la classe de CP/CE1 avec la classe de GS est allée à la piscine de Falaise et a passé son test du savoir nager ou de l'aisance aquatique.



L'école a participé aux projets olympiques en créant des vidéos sur le fair-play ainsi que des Abécédaires sur le thème du sport.

Le 18 avril, la classe de CE2/CM1 a participé à des mini olympiades à Thury Harcourt.

Puis ce fut la semaine olympique pour les 3 classes !

Avec : un relais 2024 mètres, la création d'une tour Eiffel en volume, la réalisation de photos problèmes, de land art, l'écriture d'une interview et d'un scénario sur le fair-play, un atelier de céciparcours.

Dans l'année, nous avons aussi rencontré 2 athlètes de haut niveau : une basketteuse que nous avons interviewée et avec qui nous avons fait des activités autour du basket et une kayakiste poloïste qui nous a expliqué son sport et avec laquelle nous avons fait des jeux vers le kayak.

Puis nous avons préparé le passage de la flamme olympique à Falaise !

Nous avons appris la danse des jeux et révisé avec un animateur de Forméo.

Le 28 juin, les grands ont fait le tournoi de handball à Falaise. Ils s'étaient entraînés en amont avec un intervenant handball le lundi à l'école.

Pour clore le thème de l'année, nous avons réalisé, le 4 juillet un raid à Pont d'OUILLY.

Nous remercions la commune, le SIVOM et l'association de parents d'élèves de nous avoir permis de mener à bien tous ces projets.

# SIVOM

## Composition du SIVOM des 4 VENTS

PERRIERES : Romuald RYCKEBOSCH (Président), Gérard CHANDON, Stéphanie SCHWARTZ

OLENDON : Ingrid DELAROCHE (1ère Vice-Présidente), Patrice DROUIN, Steve LELIEVRE

SASSY : Dominique VARIN (2ème Vice-Président), Emilie ROUSSEAU, Sébastien BREBION

EPANEY : Bruno DUGUEY, Cyrille GALLARD (3ème Vice-Président) , Eric HOSTE

## Effectif des Écoles – Prévision Rentrée de Septembre 2024 :

|                    |                         |                    |
|--------------------|-------------------------|--------------------|
| École d'EPANEY     | Mme BALLENGER Stéphanie | 6 GS et 15CP       |
|                    | Mme GOUIN Corinne       | 11 CE1 et 10 CE2   |
|                    | Mme COSSART Céline      | 18 CM1             |
| École d'OLENDON    | Mme GERVAIS Ludivine    | 18 CM2             |
| École de PERRIERES | Mme DESBOIS Bénédicte   | 5 PS, 6 MS et 9 GS |

98 élèves

## Participation des Communes – Année 2024 :

|                        | Budget Transport | Budget Général | Total       |
|------------------------|------------------|----------------|-------------|
| - Commune d'EPANEY     | 13.107,02€       | 37.942,91€     | 51.049,93€  |
| - Commune d'OLENDON    | 4.747,43€        | 17.924,99€     | 22.672,42€  |
| - Commune de PERRIERES | 8.927,23€        | 31.800,90€     | 40.728,13€  |
| - Commune de SASSY     | 5.392,46€        | 21.891,24€     | 27.283,70€  |
|                        | -----            | -----          | -----       |
|                        | 32.174,14€       | 109.560,04€    | 141.734,18€ |

### Coordonnées utiles

Mail: [sivom4vents@gmail.com](mailto:sivom4vents@gmail.com)

Président: M.RYCKEBOSCH:

06 16 46 02 06

Secrétaire: Mme ANDRE:

02 31 40 92 45

06 81 57 96 09

## La Cantine

Un service de cantine est organisé sur chaque site scolaire pour les enfants dans les écoles d'EPANEY, OLENDON et de PERRIERES. Les repas sont cuisinés par le traiteur « Les Saveurs du Laizon », transportés le matin puis réchauffés par nos agents de restauration. L'inscription se fait auprès de Mme ANDRE. **Le prix du repas est de 3,95€.**

Le service de restauration scolaire poursuit un double objectif: offrir aux élèves des repas équilibrés de qualité et éduquer leurs goûts au travers d'aliments variés.

## La Garderie

Un service de garderie est proposé sur le site de Perrières de 7h30 à 9h00 et de 16h30 à 19h00. La surveillance des enfants en garderie est effectuée par Mme ANDRE Brigitte, Mme BLAIS Myriam, Mme DEVAUX Stéphanie et Mme LENGLINE Magalie. **Le prix de l'heure de garderie est de 1,60€.**

## Le Transport des écoliers de maternelle et d'élémentaire

Un service de transport scolaire permet aux enfants de Sassy, Olendon, Perrières et Epaney de rejoindre leurs écoles grâce à notre chauffeur Vincent et Magalie l'accompagnatrice. **Le transport scolaire est payant : 65€ en 2024/2025.**

## Le transport pour les élèves du secondaire

La région Normandie organise les transports scolaires pour les collèges et lycées de Falaise.

Les inscriptions ainsi que le paiement se font en ligne sur <https://www.normandie.fr/transport-scolaire>

Tel: 02 22 55 00 10

Mail: [nomad-car@normandie.fr](mailto:nomad-car@normandie.fr)



21

# ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES

## “ Un tourbillon d'enfants aux quatre vents ”

Créée en décembre 1999, l'Association des Parents d'Elèves des communes des 4 vents a pour objectifs :

- d'organiser et d'animer des activités ou sorties destinées à soutenir l'action éducative des enseignants, sans se substituer au rôle pédagogique de ceux-ci,
- d'organiser des manifestations afin de soutenir financièrement les écoles dans certaines activités pédagogiques,

tout cela au profit des enfants scolarisés dans les communes d'Epaney, de Perrières et d'Olendon.

**Le bilan de fonctionnement de l'année 2023-2024 est satisfaisant.** L'action de la vente de gâteaux chaque vendredi des vacances scolaires est désormais un incontournable. Cette année, à la suite de notre kermesse, un bal populaire a eu lieu et cette action a rencontré un franc succès. Nous tenons à remercier tout particulièrement les 4 maires de notre RPI qui ont financé le feu d'artifice.

Les subventions aux écoles seront versées en fonction des sollicitations des écoles et de la réussite de nos opérations.

**La composition du bureau**, élu lors de notre Assemblée Générale du 26 septembre dernier, se renouvelle et se compose à présent ainsi :

Président : HATTE Fabien (Olendon)

Vice-président : BODEREAU Pascal (Epaney)

Trésorière : SAP Coralie (Perrières)

Vice-trésorière : LABBE Lolita (Olendon)

Secrétaire : LELIEVRE Julie (Olendon)

Vice-secrétaire : LEMAIRE Jennifer (Perrières)

De nouveaux parents ont rejoint le conseil d'administration : M. HATTE Fabien, M. et Mme FORET Kevin et Manuella, Mme DUGUE Jacinthe, Mme MALMAISON Marine et Mme ELOI Mylène. Nous leur souhaitons la bienvenue parmi nous!

| NOVEMBRE 2024 |   |                           |  |
|---------------|---|---------------------------|--|
| Vendredi 15   | Penser à retourner les commandes pour Noël (sapins, chocolats) via cahiers/pochettes des enfants ou boîte aux lettres APE située à l'école de Perrières |                           |  |
| Fin novembre  | Mise en vente des tickets de Tombola en prévision du Marché de Noël   |                           |  |
| DECEMBRE 2024 |   |                           |  |
| Dimanche 1er  | 10h00 - 12h00   | Livraison des sapins      | Parking du stade à Perrières   |
| Samedi 14     | 10h00   | Marché de Noël et tombola | Ecole de Perrières   |
| Vendredi 20   | 16h00 ; 16h15 ; 16h30   | Vente gâteaux             | Ecoles   |
| FEVRIER 2025  |   |                           |  |
| Vendredi 7    | 16h00 ; 16h15 ; 16h30   | Vente gâteaux             | Ecoles   |
| AVRIL 2025    |   |                           |  |
| Vendredi 4    | 16h00 ; 16h15 ; 16h30   | Vente gâteaux             | Ecoles   |
| MAI 2025      |   |                           |  |
| Mercredi 1er  | Toute la journée  | Vente crêpes              | Vide greniers Epaney<br><b>Nous aurons besoin de parents aidants</b> |
| JUIN 2025     |   |                           |  |
| Vendredi 20   | soirée (horaires à définir)   | Kermesse + repas          | Lieu à définir<br><b>Nous aurons besoin de parents aidants</b>       |
| JUILLET 2025  |   |                           |  |
| Vendredi 4    | 16h00 ; 16h15 ; 16h30   | Vente gâteaux             | Ecoles   |



Pour tout renseignement, n'hésitez pas à nous contacter :

ape4vents@gmail.com ou Fabien HATTE au 06.88.36.29.76

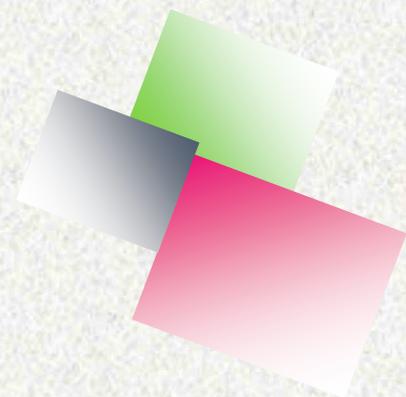


<https://www.facebook.com/ape4vents/>



# BIBLIOTHEQUE D'EPANEY

“ Au plaisir de lire ”



Les bénévoles de la bibliothèque

« Au plaisir de lire » vous souhaite une

**BONNE ET HEUREUSE ANNEE**

2025 sera la quinzième année d'existence de la bibliothèque « Au Plaisir de lire » et sa dixième année dans le local actuel.

Durant ce temps, elle a grandi, changé et évolué.

Elle reste , certes, modeste mais elle est toujours un lieu convivial de proximité où la diversité et le renouvellement des ouvrages permettent à tous de trouver culture et divertissement à leur goût.

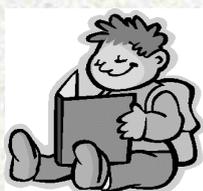
Meilleurs vœux à toutes et tous

**SANTE**

**PAIX et JOIE**

**Et.....PLAISIRS LITTERAIRES!**

Les bénévoles Cécile, Françoise, Marie-Paule, Prisca, Thérèse, Martine et Sylvie



**Ouverture le mercredi de 15h30 à 17h30**

**Abonnement gratuit pour les enfants**

**3€ pour les adultes pour 1 an**

**23**

## SOCIETE DE CHASSE

### Des propriétaires d'Epaney

La société de chasse d'Epaney se compose à ce jour de 43 chasseurs répartis sur une surface totale de 915 hectares. La population de lièvres se porte plutôt bien malgré une population de renards en forte augmentation. On note par contre une baisse sensible des compagnies de perdrix grises car le printemps a été moins propice à la reproduction que la saison passée.

La fédération propose aux sociétés de chasse de densifier leur population d'oiseaux et incite les gestionnaires de territoires à réaliser un certain nombre d'aménagements notamment dans la plantation de haies bocagères.

Plus de 3 km de haies ont ainsi été plantées sur notre commune.

Une belle participation au balltrap du 1er et 2 juin. Pas moins de 16000 plateaux ont été tirés. Nous tenons toujours à remercier la famille Duval et la commune de Perrières pour le prêt du terrain. Un grand remerciement également à tous les chasseurs et bénévoles non chasseurs qui participent et donnent de leur temps pour le bon déroulement de ces deux journées.

Pour conclure, je tenais à dire qu'il faut continuer à être bienveillant envers la nature et ses autres usagers. Il ne faut pas craindre de dire que nous sommes chasseurs que ce soit dans les réunions familiales amicales ou associatives.

Prudence, bienveillance et plaisir voilà ce que je souhaite aux chasseurs d'Epaney. Ils se joignent à moi pour vous présenter nos meilleurs vœux pour l'année 2025.

Vive la chasse et vive la ruralité.

Le président Éric Hoste



## CLUB DES ANCIENS

**Le club des aînés cherche un nouveau souffle!**

Depuis la remise en marche du club en 2022, le duo composé de Jean Jariel et Alain Launay déplore le manque de nouveaux adhérents: « les séniors de notre village se sentent trop jeunes pour venir! ». Il serait regrettable pour notre village que l'association s'arrête.

Si vous souhaitez créer de nouvelles activités (marches, sorties, jeux, bricolage...) tout est envisageable!

# AMICALE DES SPORTS

Concours de belote, vide grenier du 1er mai, chasse aux œufs de Pâques, soirée beaujolais nouveau ont été les manifestations organisées par l'association. A chaque fois une réussite et de bons moments pour les participants.

Cependant, le trop faible renouvellement des bénévoles met en péril l'avenir de notre comité des fêtes.

Lors de l'assemblée générale en décembre, Jaques André, président de l'amicale a fait le souhait de se mettre en retrait. Nous le remercions pour son dévouement pendant toutes ses années.

**Afin que l'association et ses actions perdurent, une nouvelle dynamique collective doit émerger.** Être membre de l'amicale des sports et loisirs, c'est rencontrer ses voisins, s'intégrer dans son lieu de vie, participer à des événements festifs, donner du bonheur aux enfants du village et participer au dynamisme d'Epaney.

*Si vous souhaitez nous rejoindre, contactez  
Cyrille au 06 84 84 49 85 qui fera le relais auprès du  
nouveau bureau de l'amicale*



## Mini stage tennis en juillet



Belle participation pour cette semaine sportive sur le terrain de tennis.

Yohan Jounot, professeur de tennis, a encadré dix-neuf enfants et quatre adultes lors de cette initiation estivale dans une excellente ambiance.

Merci à l'USPF de nous proposer cette activité ludique et sportive.

## L'atelier théâtre d'Isis Louviot

A chaque vacances scolaires (hors vacances d'hivers), des stages théâtre sont proposés aux enfants/adolescents à partir de 8 ans à l'école d'Epaney.

Pendant deux jours, les apprentis comédiens jouent avec leurs émotions, apprennent la confiance, découvrent le jeu collectif au sein d'un groupe, développent leur imaginaire...Un espace de liberté où chacun peut s'exprimer, créer, rêver !



## COURSE DES 4 VENTS



### Une très belle 6ème édition pour la course des 4 vents

La course des 4 vents a eu lieu dimanche 23 juin 2024 au départ de Perrières. Avec près de 200 participants, cet événement attire de plus en plus les amoureux des courses et marches natures.

Un grand merci aux 70 bénévoles présents pour animer, organiser et sécuriser le parcours.

**L'édition 2025 aura lieu le dimanche 22 juin. Village départ: EPANEY!**



26

**EEA**

# Exister Ensemble Autrement

Chers habitants de notre commune,

L'année 2024 a été une année riche en solidarité et en engagement pour notre association Exister Ensemble Autrement (EEA).

Grâce à votre soutien et à votre générosité, nous avons pu mener plusieurs actions importantes :

- Vente de jacinthes en décembre, une belle tradition qui annonce les fêtes et permet de soutenir nos projets.
- Bol de riz dans les écoles de Sainte Trinité et Saint Joseph, une initiative éducative et solidaire qui sensibilise les plus jeunes à l'entraide.
- Participation aux Marchés de Noël, marchés de créateurs et brocante, où nos stands ont permis de récolter des fonds tout en partageant des moments conviviaux avec vous tous.

Ces actions nous permettent de poursuivre notre mission et de continuer à œuvrer pour une société plus juste et inclusive.

À l'aube de cette nouvelle année, nous souhaitons remercier chaleureusement tous ceux qui ont contribué à nos projets, que ce soit par leur temps, leurs dons ou leur simple sourire.

Nous vous adressons nos meilleurs vœux pour 2025 ! Que cette année vous apporte santé, joie et succès, et qu'elle continue d'être placée sous le signe de la solidarité et du vivre-ensemble.

Avec toute notre gratitude,

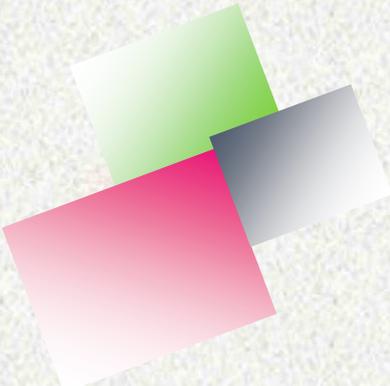
L'équipe d'EEA

[existerensembleautrement@gmail.com](mailto:existerensembleautrement@gmail.com)

02.31.90.00.86



# NOS ENTREPRISES



**LENOBLE TP**

Port. 06 15 74 29 90  
[www.lenoble-terrassement.fr](http://www.lenoble-terrassement.fr)

Tél. 02 31 901 977 - etalenoble@wanadoo.fr  
 Le Moulin de Vaux - 14700 FALAISE

**BLANDIN Olivier**  
 Guitariste Professionnel

Électrique  
 Acoustique  
 Basse

*Pour tout âge et tous niveaux*  
 harmonie,  
 solfège,  
 changement de corde...

**COURS ET INITIATION**  
 TARIFS SUR DEMANDE  
 14170 PERRIÈRES

**06 72 23 91 44**

**TRANSPORT HOUEL**  
**FUEL**

14170 JORT - Fax : 02 31 40 88 62  
 Tél. : 02 31 40 90 77 - Port. : 06 11 17 78 87

**S.A.R.L. CHAPRON**

Cidrierie • Distillerie  
 Vins fins • Spiritueux

*Spécialité de Vieux Calvados*

VENTE EN GROS  
 ET  
 AUX PARTICULIERS

14700 Martigny-sur-l'Ante • Tél. 31 40 70 02 • Fax 31 40 03 69  
R.C.S. Falaise 19 340 033 627

Abattage  
 Démontage  
 Rognage  
 Dessouchage



Taille  
 Haubannage  
 Broyage de branches  
 Fente de bois

**ART ÉLAGAGE**  
 ARBORISTES GRIMPEURS DIPLÔMÉS  
 AUX SERVICES DE VOS ARBRES  
 02.31.90.09.73 ou 06.15.02.58.15

**Electricité Générale**  
 Installation & dépannage - Neuf & Rénovation  
 Particuliers & Professionnels

**VOLTALES**

**06.48.71.38.58**  
 Y. CRESCENCE  
 12 Rue la Queue de Renard  
 14170 Epaney  
[www.voltales.com](http://www.voltales.com)

Moins de tensions, Plus de Volts

**Aubris** SARL

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE**  
 Pôle d'activité du Clos - 14170 Perrières  
 Tél: 06.12.37.50.09

**Secrets de Beauté**

02.31.90.68.12  
 38, Rue de Lisieux 14170 St Pierre sur Dives  
[reservationbeaute.fr/secretsdebeaute14](http://reservationbeaute.fr/secretsdebeaute14)

**Prothèse Capillaire**  
**Perruque**  
**Postiche**

*Coiffeuse à domicile et prothésiste capillaire agréée.*

**Les Ciseaux d'Emilie**

Je me déplace chez vous dans un rayon de 30 km autour de falaise ou à l'hôpital sur rendez-vous

**06.18.58.19.64**

**ITSPUB**

VOTRE PUBLICITÉ  
 TOUS SUPPORTS

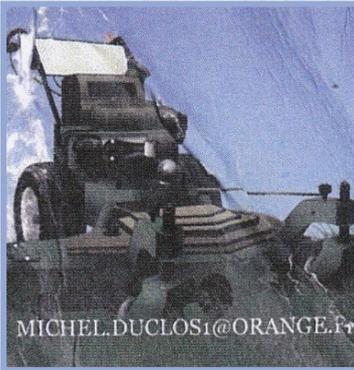
Tél. 02 31 34 07 75 - Fax 02 31 78 11 90 - [contact@itspub.fr](mailto:contact@itspub.fr)  
 SARL PUBLI 14 - Zone Expansia rue du Petit Bois - 14700 FALAISE



## Société des Carrières de Vignats et de Normandie

61160 Nécy

Tél : 0233678800 - Fax : 023352892



**DUCCLOS MICHEL**  
MOTOCULTURE

ROUTE DE BRETAGNE  
14700 FALAISE

MICHEL.DUCLOS1@ORANGE.FR 02.31.20.91.22  
02.31.20.93.86



**Jean Michel  
CRESCENCE**

Auto entrepreneur  
Tous travaux sur devis

10, chemin Rouilly  
14170 EPANEY

02 14 10 18 73  
06 07 37 48 36

Peinture  
Pose de toile de verre  
Rénovation int. et ext.  
Nettoyage et ravalement de façade  
Revêtements sols et murs  
Transformation et aménagement  
de salle de bains, cuisines,...



**BRUNO GABON  
TRAVAUX FORESTIERS  
BOISSERVICE  
14 170 EPANEY**

06 07 94 73 77  
**BOISSERVICE0087@ORANGE.FR**

**RENAULT**  
Agriculture

SARL **Henri DEROUET**  
TRACTEURS · MACHINES AGRICOLES

Z.I. - 14700 FALAISE | 14690 PONT-D'OUILLY  
Tél. **31 90 32 68** | Tél. **31 69 80 43**

**HENDERAGRI**  
Libre Service Pièces  
02.31.90.79.09  
ZI Falaise

**Les Poneys de Kathy**

Cours dès 2 ans  
Pension Chevaux  
Possibilité de prendre en demi-pension les chevaux de club

Tél : 06 70 12 24 93



*Les Gourdasseries de MaRLo*



Créations sur gourdes et Calebasses

Les Gourdasseries de MaRLo  
N° SIRET : 80397952500034  
9 rue des Carriers  
Lieu-dit La Fontaine d'Epaney  
14170 EPANEY  
06 35 52 56 52

facebook.com/lesgourdasseriesdemarlo  
@lesgourdasseriesdemarlo



SARL  
TRAVAUX PUBLICS AUGERONS  
RD 16 Hameau Saint Gilles  
14340 RUMESNIL  
Tél./Fax 02 31 32 80 23  
Port. 06 86 40 19 37  
E-mail : tpalevray@orange.fr

SARL **BASSET**  
*Laurent*

Entreprise Générale  
du Bâtiment  
Travaux rénovation  
& construction  
Travaux après sinistres  
Avant-projets / plans

**SALLE EXPOSITION**

9, rue de Quilly  
14680 BRETTEVILLE-S/LAIZE  
Tél./Fax **02 31 39 52 46**  
sarl.basset25@orange.fr



**Amivelec**

électricité  
générale

06.67.30.89.49

Rue du petit bois,  
14700 FALAISE amivelec@orange.fr



Confort Elec

**Artisan Électricien**

Installation, rénovation, dépannage  
Mise en conformité et en sécurité

Queudeville Jérôme  
Epaney 14170  
Tel: 07.50.71.99.16  
confort.elec14170@gmail.com



# LA COMMUNAUTE DE COMMUNE

## COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE FALAISE

### LES RÉALISATIONS 2024

La Communauté de Communes du Pays de Falaise (CCPF) est l'institution qui gère les actions structurantes pour le territoire et ses habitants. Dans son domaine de compétences, la CCPF coordonne, fédère et prépare l'avenir. Cet avenir pour le Pays de Falaise passe par chacune de nos 58 communes. Nous devons travailler ensemble pour poursuivre la dynamique communautaire au service de nos habitants.

Jean-Philippe MESNIL

#### DOTATION PATRIMOINE ET VOIERIE POUR LES COMMUNES DU PAYS DE FALAISE

69 100 € versés pour soutenir 20 projets dans nos communes : voiries, rénovation énergétique des bâtiments communaux, autres rénovations (église, cimetière, salle multi-activités...), effacement de réseaux et création de city-stades.



#### TRIER ET COMPOSTER SES BIODÉCHETS

Le compostage individuel peut facilement être mis en pratique. Pour vous aider, la CCPF propose à la vente des composteurs individuels de 400 litres en plastique recyclé au tarif préférentiel de 20 €. Cette année près de 250 foyers du territoire ont investi dans ce composteur.



#### TERRA MIGRA, UN SPECTACLE MUSICAL HUMANISTE PRODUIT PAR LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES



Inspiré de l'œuvre de l'auteur-illustrateur PEF, mis en scène par Cyril Le Grix et produit par la Communauté de Communes du Pays de Falaise, ce spectacle musical inédit sensibilise poétiquement petits et grands à la réalité de l'immigration. Cette création ambitieuse réunit près d'une centaine d'artistes amateurs et professionnels en s'appuyant sur les savoir-faire du territoire.

#### FAVORISER L'APPRENTISSAGE DE LA NATATION POUR LES ENFANTS DES ÉCOLES GRÂCE :



> Au maintien de la prise en charge des lignes d'eau au centre aquatique

146 990 € TTC

> et du transport pour les élèves des écoles maternelles et primaires de nos communes

42 725 € TTC

#### ACCUEIL DE LA FLAMME OLYMPIQUE



Le Pays de Falaise, associé à la ville, a accueilli la flamme olympique. Pour permettre aux enfants des écoles de nos communes de participer, la CCPF a pris en charge l'ensemble des cars scolaires. Les enfants ont pu défiler dans la ville et réaliser les anneaux olympiques dans le parc de la Fresnaye.

#### MÉMORIAL DE FALAISE



La Communauté de Communes a repris la gestion entière du Mémorial depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2024. Une équipe a été recrutée, elle travaille aux côtés de notre Office de Tourisme Falaise - Suisse Normande.

#### CRÉATION DE DEUX NOUVELLES BOUCLES DE RANDONNÉE PÉDESTRE



- Le Circuit de la Baronie de Courcy  
- Le Circuit du Coteau de Mesnil-Soleil

> A télécharger sur le site  
[www.falaise-suisseenormande.com](http://www.falaise-suisseenormande.com)



#### DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

##### > BÂTIMENTS VENDUS ET RÉHABILITÉS

1 bâtiment vendu en 2024 : Pierre et Patrimoine Houdayer  
Réhabilitation en cours de la Satam

##### > TERRAINS VENDUS

- Parc Martinia (St-Martin-de-Mieux) : 6 194 m<sup>2</sup> pour un projet industriel dont les travaux sont en cours

- Parc Expansia (Falaise Nord) : 39 218 m<sup>2</sup> pour l'extension de Frial - Travaux en cours

- Parc Méthanéa (Falaise Sud) : 13 200 m<sup>2</sup> fin novembre 2024 pour un projet dans le domaine du bâtiment

> Extension du Parc d'activités Martinia : Permis d'aménager déposé en juillet.

#### RÉZO POUCE

La CCPF avec MOBICOOP-RÉZOPOUCE, a installé sur le territoire un réseau d'autostop et de covoiturage de proximité organisé et sécurisé. 26 communes du territoire sont déjà engagées avec des arrêts dédiés au dispositif. En complément, chaque habitant peut s'inscrire en mairie ou sur l'application RezoPouce pour chercher ou annoncer son trajet et apprendre les bonnes pratiques de l'autostop.



#### VERS UN PÔLE CULTUREL À POTIGNY

Une école de musique trop excentrée, une médiathèque trop petite... Pour rapprocher les usagers de l'offre culturelle, un nouveau pôle culturel de 900 m<sup>2</sup> sortira de terre en 2026. Le permis a été accordé fin 2023, les travaux commenceront début 2025.



#### RELAIS PETITE ENFANCE «EST» : EXPÉRIMENTATION DE L'ITINÉRANCE DU RÉSEAU

Des ateliers d'éveil pour les tout-petits ainsi que des permanences d'information sont organisés sur la commune d'Epaney.



La Communauté de Communes du Pays de Falaise vous accueille du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h - Rue de l'Industrie ZA de Guibray 14700 Falaise  
02 31 90 42 18 - [accueil@paysdefalaise.fr](mailto:accueil@paysdefalaise.fr)

Suivez-nous !     - [www.paysdefalaise.fr](http://www.paysdefalaise.fr)

# 30

# FLASH SUR LE REZO'POUCE

La Communauté de Communes du Pays de Falaise s'engage à faciliter le quotidien de ses habitants et à proposer des solutions solidaires et plus écologiques pour se déplacer.

C'est pourquoi, la Communauté de Communes s'est alliée avec le Rezo'Pouce et Mobicoop pour mettre en place un service d'auto-stop et de covoiturage dans différentes communes du territoire.

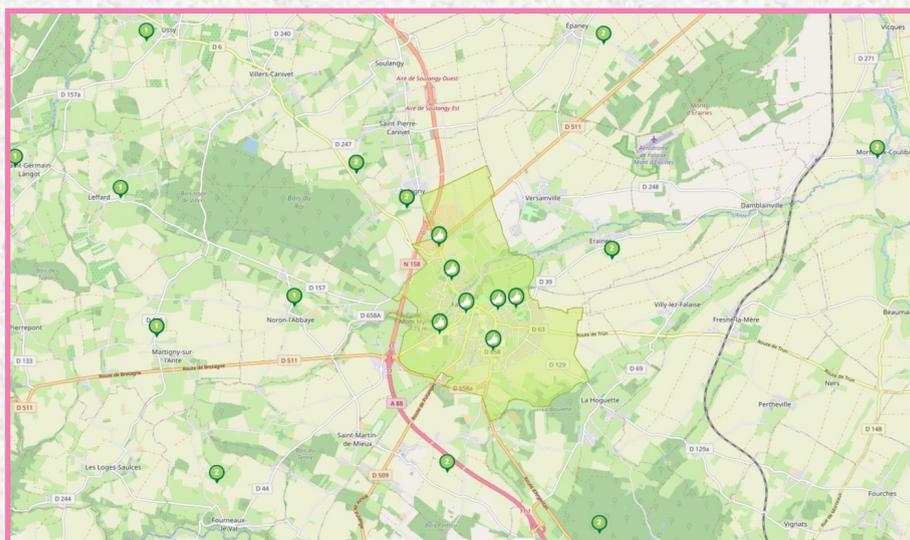
## COMMENT CA MARCHE?

Depuis l'espace Rezo pouce de votre application, vous pouvez voir où sont les Arrêts sur le Pouce près de chez vous et bénéficiez des bonnes pratiques pour un covoiturage en toute sérénité.

Grâce à de nombreux Arrêts sur le Pouce (comme des arrêts de bus) et à l'application, les habitants d'un même territoire peuvent facilement se retrouver et partager leurs trajets.



Il faut tout d'abord s'inscrire via le site du **rezo pouce** ou via l'application, ou bien dans votre *mairie* ou en point relais. L'inscription est **gratuite** (une photocopie d'une pièce d'identité est nécessaire).



### Quand on est passager

Il faut se positionner sur un arrêt avec un panneau Pouce, et préparer une petite pancarte avec sa destination puis tendre le pouce pour être vu des conducteurs. En moyenne, un conducteur s'arrête en 6 minutes !

### Quand on est conducteur

Il est nécessaire de coller un autocollant sur notre pare-brise pour être identifiable et rester attentifs aux personnes qui pourraient se trouver à un Arrêt Pouce. Pour véhiculer un auto-stoppeur, il n'est pas obligatoire que celui-ci ait préalablement signalé son besoin de trajet sur l'application. Il doit avoir une carte de membre et se placer à un panneau d'Arrêt Pouce.



Télécharger l'application Mobicoop covoiturage .

31

# DECHETS

## Les déchets ménagers:

La Communauté de Communes du Pays de Falaise (CDC) assure la collecte, le transport et le traitement des déchets ménagers non recyclables.

Il est demandé de sortir les ordures ménagères la veille au soir du jour de collecte pour garantir un ramassage dans de bonnes conditions et ne pas encombrer l'espace public de manière excessive. Les ordures ménagères doivent être entreposées dans des contenants garantissant la propreté du lieu de dépôt.

Le jour de collecte à Epaney est le mercredi après-midi.

## Les containers doivent

### Le tri sélectif

**COLONNE VERTE**

100 % des emballages en verre se recyclent.

**EMBALLAGES EN VERRE**  
Bouteilles et flacons en verre

+ Pots et bocaux en verre

**INTERDITS :**

**Verre, plat en verre, miroir...**  
Ces objets en verre sont d'une composition différente du verre d'emballage et ne se recyclent pas.

**Les ampoules** ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères ou dans le tri. Il faut les déposer dans les conteneurs spécialisés présents en grandes surfaces et magasins de bricolage.

**LE VERRE EST RECYCLABLE A L'INFINI**  
Tous les emballages en verre recyclés donnent naissance à de nouveaux emballages en verre.

**OÙ LES DÉPOSER ?**

Plus de 100 points de tri sont présents sur le territoire. Les 58 communes en sont équipées. Rendez-vous sur notre site internet pour consulter la carte.

PAS BESOIN D'ÊTRE VERT POUR ÊTRE RECYCLÉ DANS LE VERRE ?

**COLONNE JAUNE**

En Pays de Falaise, le tri se simplifie.

Tous les emballages et les papiers se trient.

**DÉSORMAIS, VOUS POUVEZ DÉPOSER TOUS VOS EMBALLAGES ET PAPIERS DANS LA COLONNE DE TRI JAUNE.**

Pots de yaourt, barquettes, boîtes, sachets et films alimentaires rejoindront bouteilles, flacons, conserves et autres briques alimentaires.

**DANS LA MÊME COLONNE :**

Tous les emballages en carton et tous les papiers

+ Tous les emballages en métal

+ Bouteilles et flacons en plastique

**NOUVEAU**

Tous les autres emballages en plastique

C'EST VRAI ? MOI AUSSI JE PEUX ÊTRE RECYCLÉ ?

### Déchetteries

La Communauté de Communes du Pays de Falaise met quatre déchetteries à disposition des habitants et entreprises du territoire. Les 2 plus proches d'Epaney sont:

#### **-DÉCHÈTERIE DE NORON-L'ABBAYE**

- >> Lundi, mardi, mercredi et jeudi : 9h-11h45 et 14h-17h45
- >> Vendredi et samedi : 9h-11h45 et 13h30-18h15

#### **-DÉCHÈTERIE DE SOULANGY**

Horaires d'été début avril à fin octobre

- >> Lundi et mercredi : 9h-11h45 et 13h30-17h45
- >> Mardi et jeudi : 13h30-17h45
- >> Vendredi : 13h30-18h15
- >> Samedi : 9h-11h45 et 13h30-18h15

Horaires d'hiver début novembre à fin mars

- >> Lundi et mercredi : 9h-11h45 et 13h30-16h45
- >> Mardi, jeudi et vendredi : 13h30-16h45
- >> Samedi : 9h-11h45 et 13h30-16h45

### **ATTENTION :**

**une carte nominative est exigée pour tout accès en déchèterie. Une demande est à faire à la Communauté de Commune du Pays de Falaise.**

# TÉLÉASSISTANCE

Soucieux de favoriser la qualité de vie des personnes âgées et en situation de handicap souhaitant demeurer chez elles le plus longtemps possible, le département du Calvados a entendu moderniser son offre de services et l'étoffer afin de faciliter le quotidien des intéressés en luttant contre les effets de la perte d'autonomie.



## COMBIEN COÛTE LE SERVICE DE TÉLÉASSISTANCE ?

| Formule complète : 10€ TTC par mois*   | Options (par mois)  |
|--|---|
| <p>Fourneaux et maintenance du matériel (boîtier interactif compatible avec toute technologie, médaillon d'alerte) Fourneaux gratuits d'un second médaillon pour toute personne vivant au foyer.</p> <p>Installation du matériel sous 48h ouvrées maximum, et, en cas d'urgence (accident de la qualification par exemple), dans la journée si la demande est formulée avant midi, alors sous 24h maximum, et sans frais supplémentaires.</p> <p>Centrale d'écoute joignable 7 jours sur 7, 24h sur 24 en cas de déclenchement d'une alerte.</p> <p>Déclencheur adapté aux personnes en situation de handicap (effacement, accusateur, au souflet et signal visuel pour les personnes atteintes de surdité).</p> <p>Fourneaux d'une pièce de préférence pour les personnes atteintes de radicaux ou d'arthrose au niveau des doigts.</p> <p>Appel de convalescence en cas d'absence de contact avec la centrale d'écoute depuis 30 jours, délai réduit à 20 jours pour les abonnés sans réseau de secours.</p> <p>Service de soutien psychologique**</p> <p>Fourneaux et pose d'une boîte à clés**</p> <p>2 modèles au choix (selon configuration des lieux) dont l'un sous forme de cadenas qui évite d'avoir à percer des trous pour sa fixation.</p> <p>Service de messages d'alertes (sonnée...)</p> | <p>Alarim SOS géolocalisé : 10,50 €</p> <p>Détecteur de fumée : 1,74 €</p> <p>Cheminée/luminosa : 9,60 €</p> <p>Déclencheur maître contemporain : 3 €</p> <p>Détecteur d'activité / inactivité : 1,20 €</p> <p>Détecteur de risque de déshydratation : 1,38 €</p> <p>Appels de veille sociale : 8,40 €</p> <p>Solétils multi-protections IP : 3 €</p> <p>Détecteur d'inondation : 6 €</p> <p>Détecteur de monoxyde de carbone : 3,71 €</p> <p>Détecteur de gaz naturel : 3,13 €</p> <p>Tablette senior : 54 €</p> <p>Montre connectée géolocalisée : 24,90 €</p> <p>Cassini ergonomique : 49,90 €</p> |

\*Tarif unique sans condition de ressources, éligible au crédit d'impôt. Un financement peut être accordé sous certaines conditions aux bénéficiaires de l'APA et de la PCH.  
 \*\*Installation de la tablette et pose de la boîte à clés et des boîtes de passage de secours (en cas d'urgence) sont en supplément de 10,50 € TTC par forfait.

## COMMENT S'ABONNER ?

Pour souscrire à ce service, il suffit de remplir le formulaire disponible sur [calvados.fr](http://calvados.fr) ou de contacter VITARIS soit par téléphone au 02 31 99 04 62 ou par mail : [teleassistance.calvados@vitaris.fr](mailto:teleassistance.calvados@vitaris.fr).  
 La réalisation, quel que soit le motif, est possible à tout moment, sans frais. Le mois entamé reste dû.  
 La facturation débute le mois suivant celui de l'installation du matériel chez l'abonné.

**BON À SAVOIR**  
 Une agence locale Vitaris, basée rue Pierre Gringoire à Caen, accueille le public du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h.



EN SAVOIR PLUS  
 VITARIS : 02 31 99 04 62  
 DÉPARTEMENT DU CALVADOS  
[www.calvados.fr](http://www.calvados.fr)

**Téléassistance CALVADOS**

ABONNEZ-VOUS **10€ par mois\***

**VIVRE CHEZ SOI EN TOUTE SÉCURITÉ**

Calvados LE DÉPARTEMENT

cdvados.fr



**Le Département du Calvados propose un service d'écoute et d'assistance vous permettant de rester autonome chez vous, en toute sécurité. Négocié au tarif de 10€ par mois, il est ouvert à tous les Calvadosiens vivant à domicile ou en résidence autonomie.**

**VOUS SOUSCRIVEZ AU SERVICE**  
 Un technicien Vitaris interviendra sous 48h maximum à votre domicile pour procéder à l'installation du matériel (accolement du boîtier sur une prise de courant et sur le réseau téléphonique).  
 Le dispositif est composé d'un transmetteur et d'un déclencheur reliés directement à une centrale d'écoute disponible 24h/24, 7j/7. Le déclencheur se présente sous la forme d'un médaillon, que vous pouvez porter autour du cou ou du poignet.

**VOUS ÊTES MIS EN RELATION AVEC LE CENTRE D'ÉCOUTE**  
 Dès la réception de votre appel, vous êtes identifié et accueilli puis en relation avec la centrale d'écoute sans utiliser votre téléphone. Votre interlocuteur va faire le point sur la situation et identifier les personnes ou services à contacter. L'opérateur est également là pour vous conseiller et vous rassurer en attendant que vos proches ou les secours interviennent.

**COMMENT MARCHE LE SERVICE DE TÉLÉASSISTANCE ?**  
 On souhaite tous rester autonome dans son domicile le mieux et le plus longtemps possible. Le service de téléassistance est là pour garantir votre sécurité grâce à une écoute et une assistance au quotidien.  
 Concrètement, il s'agit d'un dispositif que vous portez sur vous et qui vous permet de donner l'alerte d'un simple geste.  
 Le Département du Calvados a sélectionné l'entreprise Vitaris pour gérer ce service.

**VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE**  
 Un accident, une chute, un malaise, une angine... quel que soit le jour de la semaine, à n'importe quelle heure, appuyez sur votre médaillon pour obtenir de l'aide. Inclus dans votre offre, le bracelet détecteur de chute permet, si vous êtes tombé(e), de donner l'alerte automatiquement afin qu'une aide immédiate vous soit apportée.

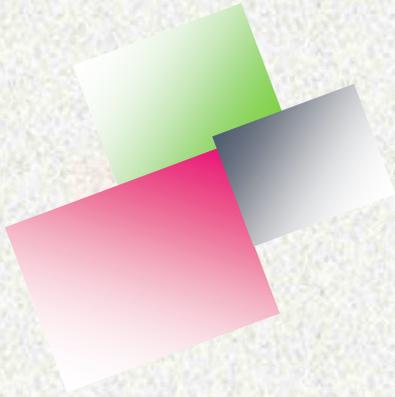
**LES SECOURS ARRIVENT CHEZ VOUS**  
 Votre réseau de proximité (famille, amis, voisins) est prévenu, ainsi que les services d'urgence, si cela est nécessaire.  
 L'abonnement inclut la pose d'une boîte à clés\* qui facilite l'intervention des secours si vous êtes dans l'incapacité de vous déplacer pour ouvrir votre porte.  
 \*Installation de la boîte et pose de vos clés sont en supplément de 10,50 € TTC par forfait.

**J'ai + de 60 ans**  
**Le CLIC, c'est pour moi !**  
 INFORMATION · ANIMATION · ACCOMPAGNEMENT

**BESOIN D'AIDE ? CONTACTEZ LE CLIC DE FALAISE**

4 rue de la Résistance – 14700 FALAISE  
 Tél : 02 31 41 41 91  
[clicdefalaise@calvados.fr](mailto:clicdefalaise@calvados.fr)

**33**



## INFOS DIVERS

Mairie d'Epaney: 8, rue de l'école  
14170 EPANEY  
mairieepaney@orange.fr  
Tél. 02 31 40 12 78

**Secrétariat de Mairie :**  
Mardi 9h00/18h00  
Jeudi 9h00/12h00  
Samedi 10h00/12h00

**Ouverture au public et permanence des élus :**  
Mardi 17h00/18h00 : Maires adjoints  
Samedi 10h00/12h00 : Mr le Maire

### Location salle des fêtes

*(louée uniquement aux habitants d'Epaney)*

|  |      |
|--|------|
| Vin d'Honneur                          | 70€  |
| Journée                                | 185€ |
| 2 Jours                                | 250€ |
| Chaises et tables<br>pour 30 personnes | 15€  |

### Tarifs Cimetière

|                            | Adultes | Enfants |
|----------------------------|---------|---------|
| Concession trentenaire     | 147€    | 74€     |
| Concession cinquanteenaire | 174€    | 87€     |
| Concession perpétuelle     | 228€    | 114€    |
| Colombarium                | 495€    | 495€    |

## NUISANCES SONORES

L'arrêté préfectoral relatif à la lutte contre les nuisances sonores.

### **ARTICLE 6 :**

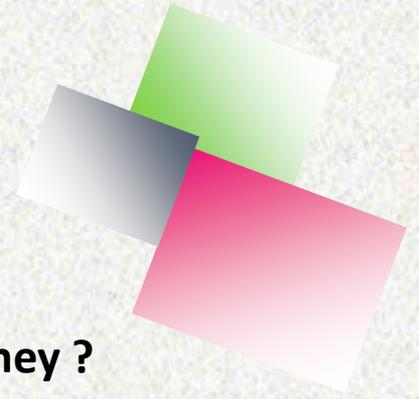
Tous travaux (outre ceux définis à l'article 13) tels que des travaux de bricolage ou de jardinage effectués par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, des vibrations transmises ou de leur caractère répétitif, en quelque endroit que ce soit à l'intérieur des locaux ou en plein air, sur la voie publique ou dans les propriétés privées, ne peuvent être effectués que de :

**8h30 à 12h00 et 14h30 à 19h30 du lundi au vendredi inclus,**

**9h00 à 12h00 et 15h00 à 19h00 le samedi,**

**10h00 à 12h00 dimanche et jours fériés.**

# JEUX



## Connaissez-vous

## Épaney ?



### Verticalement

- 1. Quatre vents
- 2. Bois d'Épaney
- 3. Bourg où coule une source
- 4. 1er mai
- 6. Artisanat actif au 19ème siècle
- 9. Couleur de la maison
- 10. Pierre plate posée au bord d'un cours d'eau, d'une mare

### Horizontalement

- 5. Lieu où se situe le champs de tir pendant la guerre
- 7. Libérateurs d'Épaney en août 1944
- 8. Essence d'arbres face à l'église
- 9. Nom du Maire d'Épaney de 1977 à 2008
- 11. Animal qui a donné son nom à une rue
- 12. Nom de la doyenne en 2024
- 13. Lieu de pèlerinage à la Maison Blanche

